

базу так называемых *призрено-тимокских* говоров сербохорватского языка¹.

§. 6. Среди **болгарских** говоров РНР, в той мере, в какой они до настоящего времени изучены, различаем, прежде всего, *банатские говоры*, которые по своим особенностям принадлежат к т. н. *павликянскому* диалектному типу (Стойков, *Бълг. диал.*, 88—89).

Болгарский говор села *Бешенова-Веке* Банатской области получил довольно широкое отражение в РЛА², на основе материала; собранного там акад. Э. Петровичем. Относительно недавно этот материал был проанализирован проф. Ст. Стойковым в статье *Говорът на село Бешенов в Банат*³.

К павликянскому же диалектному типу принадлежат и два болгарских говора в окрестностях Бухареста: это говоры сёл *Попешть-Леорденъ* (Popești-Leordeni) и *Чопля* (Cioplea).

В нескольких населённых пунктах РНР сохраняются изолированные болгарские говоры *северо-западного* типа, точнее — *белослатинско-плевенского* подтипа. К ним относятся, по крайней мере, говоры «сербов» (так себя называют местные болгары), проживающих в городе *Тырговиште* и в селах *Бэлень-Сырбъ* (Băleni-Sîrbi), *Котяна* (Coteana) и *Бребень-Сырбъ* (Brebeni-Sîrbi).

Интересно отметить, что в говоре болгар, проживающих в *Тырговиште*, были записаны, с одной стороны, *все* характерные особенности, которыми отличаются северо-западные говоры болгарского языка (Стойков, *Бълг. диал.*, 95): *зъп* «зуб», *лѣштъ* «чечевица», *сѣжди* «сажа», *ние сме дошлѣ* «мы пришли», *брегъ е високъ* «берег высок», *живѣта е къс* «жизнь коротка», — а с другой — *все* специфические черты белослатинско-плевенского подтипа северо-западных болгарских говоров (Стойков, *Бълг. диал.*, 95—96): *спъ* «сплю» *бѣра* «собираю», *той ите рѣботи със мене* «он будет работать со мной», *иглъ* «иглолка», *мъглътъ* «туман», *трн'е* «колючки», *ти мѣ видиш мене* «ты меня видишь», *нѣг'ъ г'ъ по-знайъ оркъой* «её знают все» и *дѣвъм ной* «даю ей».

Дальнейшее изучение этого говора, отделившегося от болгарского языка несколько столетий тому назад, представляет, безусловно, большой интерес для истории однотипных по структуре говоров, развивающихся на болгарской почве.

Наконец, в целом ряде населённых пунктов РНР имеются говоры *восточно-болгарского типа* (критерий 'a||e < ѣ, см. Стойков, *Бълг. диал.*, 53, Берншт., *Очерк*, 110). Сюда относятся, например, говоры сёл *Брэ-*

¹ P. IVIĆ, *Les balkanismes naissants dans les parlers serbes du Banat*, «Cercetări de lingvistică», III (1958), Supliment, стр. 229 (в подстрочнике, примечание 1); ср. и Berić, *Accentul...*

² См. РЛА II, том I и РЛА «новая серия», I—III, картографический пункт 48.

³ См. журнал «Български език», 2—3, 4 и 5 за 1960 г. Данные, содержащиеся в III томе РЛА «новая серия», вышедшем в 1961 г., не смогли быть использованы в указанной статье.